

Distr.
GENERAL

A/48/948
S/1994/667
3 June 1994

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والأربعون

البند ٤٢ من جدول الأعمال

الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين
العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للبوسنة
والهرسك لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم الرسالة الموجهة إليكم من رئيسي، السيد علي عزت بيكوفيتش (انظر المرفق).

وأطلب مساعدتكم الكريمة في تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الدورة الثامنة والأربعين للجمعية العامة، في إطار البند ٤٢ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ايفان ز. ميسيتش
السفير ونائب الممثل الدائم

../..

030694 030694 94-23901

المرفق

رسالة مؤرخة ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٤ وموجهة إلى الأمين العام
من رئيس البوسنة والهرسك

لقد فوجئت مفاجأة غير سارة عندما علمت أن قوة الأمم المتحدة للحماية تعتزم السماح لضابط اتصال من طرف كاراديتش بالعمل في شحن البضائع في مطار توزلا. إن هذا القرار الذي اتخذته قوة الأمم المتحدة للحماية من جانب واحد يتعارض مع المطالب الواضحة التي قدمناها في وقت سابق إلى ممثلكم الخاص، ويشكل انتهاكا سافرا لما تتمتع به جمهورية البوسنة والهرسك من حقوق قانونية. كما ويترك هذا القرار انطبعا بأن قوة الأمم المتحدة للحماية تكافئ المعتدين على استمرار هجماتهم على منطقة توزلا الآمنة.

ومما يذكر أن المطار يقع بالكامل داخل أراض تسيطر عليها حكومة جمهورية البوسنة والهرسك، وأنه قد تم تسليمه لاستخدام قوة الأمم المتحدة للحماية قبل توقيع الاتفاق.

إنني أعرب من جديد عن معارضتنا الشديدة لوجود أي فرد من أفراد الطرف الصربي المعتدي في مطار توزلا.

(توقيع) علي عزت بيكوفيتش

../..

94-23901